



marzo de 2009

Carta de la Directora Ejecutiva .....	2
Reducción de la liberación de mercurio y la contaminación del agua por sustancias tóxicas .....	4
FMAM-Aguas internacionales/Proyecto del Banco Mundial para proseguir la exitosa colaboración en la cuenca del Lago Victoria.....	6
Una evaluación del FMAM/PNUMA constata un acelerado calentamiento de las zonas costeras de los océanos .....	8
Corriente de Benguela: Un enfoque regional de gestión de los recursos pesqueros, basado en ecosistemas .....	10
Abordaje del problema de las zonas muertas costeras .....	12
Actividades del FMAM referentes a la elevación del nivel del mar .....	16
Salve a su logo: Un enfoque revolucionario de captación de fondos para la conservación de la biodiversidad .....	18
Preparación para la Conferencia de las Partes sobre POPs .....	20
Respaldo de la decimocuarta Conferencia de las Partes para el Programa estratégico del FMAM para la transferencia de tecnología .....	21
Novedades del FMAM.....	22
Noticias de la Oficina de Evaluación.....	23
Nuevos Puntos Focales y Miembros del Consejo.....	25
Nuevos funcionarios.....	26
Nuevas publicaciones .....	31
Próximos acontecimientos .....	32

## Carta de la Directora Ejecutiva

Estimados colegas:

El tiempo, aquí en Washington, en marzo, rugía como un león: la nieve blanqueaba la ciudad, recordándonos que quizá se aproximaba la primavera... ¡pero que aún no había llegado! Sin embargo, no cabe duda de que el cambio está en el aire: en menos de un mes, los mundialmente célebres cerezos de la ciudad estarán en flor, recordándonos que estamos en una época de renovación.

También es un período de renovación para el FMAM: como lo expresé en el último número de "Temas de conversación", me he venido reuniendo con miembros del Consejo del FMAM y otros interesados en nuestro programa de reforma para hacer más eficiente a nuestra institución. Obviamente, una prioridad fundamental para mí es la quinta reposición de los recursos del FMAM (FMAM-5), que es necesaria para reforzar la posición de nuestra institución como instrumento financiero de todos los convenios y convenciones a los que actualmente prestamos servicios. Realizaremos nuestra primera reunión de donantes en el presente mes en París, y habrá deliberaciones ulteriores a lo largo de todo el año.

El proceso de reposición ofrece también la posibilidad de promover reformas fundamentales referentes a la estructura jurídica, institucional y de políticas del FMAM. Necesitamos un nuevo mecanismo a través del cual esta singular institución, que opera a través de redes, crezca hasta convertirse en un instrumento multilateral que realmente pueda hacer frente a los desafíos del siglo XXI. Esas reformas pueden basarse en las virtudes intrínsecas del FMAM y, al mismo tiempo, responder a un contexto que cambia rápidamente. En verdad, no existe ninguna otra institución pública financiera transparente como la nuestra, o dotada, como el FMAM, de un tipo de estructura de gobierno abierta, que dedique una parte considerable de su presupuesto administrativo a la realización de evaluaciones independientes. El resultado final es que mantenemos en un nivel bajo nuestros gastos generales para poder gastar dinero en proyectos, no en burocracia.

Esto se traduce en una ventaja comparativa para el FMAM, ya que sigue siendo la única institución dedicada a cometidos específicos que hace frente en forma integrada a los peligros que afectan al medio ambiente mundial. En esencia, se ha convertido en la única entidad operacional del mecanismo financiero de los más amplios convenios y convenciones internacionales sobre el medio ambiente, tales como el Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB), la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (CMNUCC), el Convenio de Estocolmo sobre contaminantes orgánicos persistentes y la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación (CNUCLD).

Para ayudar a la institución a cumplir sus promesas y mantener nuestra visión, la Secretaría propone reunir en los seis elementos estratégicos siguientes nuestra posición para la quinta reposición.

El FMAM debería seguir evolucionando como entidad operacional pivote del mecanismo financiero de varios convenios y convenciones sobre el medio ambiente. Debería seguir brindando asistencia a más países que otras fuentes de financiamiento; proporcionando un enfoque global a través de una combinación de inversiones, asistencia técnica y evaluación científica, y ofrecer un enfoque integrado que vincule mutuamente a diferentes convenios y convenciones y esferas de actividad.

El FMAM debería basarse en su historial como coordinador y/o administrador de varios fondos, especialmente en relación con la administración de los fondos que le han sido confiados en el marco de la CMNUCC.

La institución debería aclarar el procedimiento de aplicación de instrumentos del FMAM en relación con mecanismos de donaciones y de otro género, orientando donaciones hacia las actividades de ejecución realizadas por gobiernos y empleando mecanismos no consistentes en donaciones en conjunción con el sector privado.

El FMAM debería mantenerse a la vanguardia en materia de innovaciones, sirviendo como agente catalizador y de respaldo de tecnologías y enfoques innovadores, orientándose hacia el objetivo de hacer posible la repetición y el aumento de escala, incluso por otras fuentes de financiamiento.

El FMAM debería ampliar su participación con el sector privado, basándose en adelantos logrados en FMAM-4 a través del Fondo para la Tierra. Para ampliar la participación del sector privado y las contribuciones al FMAM puede ser necesario reformar la estructura de gobierno del FMAM, para hacer posible la representación del sector privado.

Finalmente, el FMAM debería perfeccionar sus enfoques en las esferas de actividad, para que reflejen los conocimientos científicos y de políticas emergentes. Se propone desarrollar las estrategias del FMAM en función de cuatro líneas temáticas: i) mitigación del cambio climático; ii) reducción de la contaminación química; iii) gestión de los recursos naturales, y iv) enfoques transversales que abarquen una ordenación forestal sostenible (gestión del uso de la tierra, cambio de uso de la tierra y la silvicultura/reducción de las emisiones provocadas por la deforestación y la degradación de los bosques) y adaptación al cambio climático.

Estoy deseosa de trabajar en este ámbito con asociados del FMAM y otros interesados, con la finalidad de fortalecer a esta institución para que siga siendo la principal fuente de financiamiento del mundo para el medio ambiente mundial.

Para conocer la información más actualizada sobre el proceso de reposición los invito a ingresar en nuestro sitio web en [www.thegef.org](http://www.thegef.org).

### **En este número**

También les recomiendo leer en su totalidad el último número de “Temas de conversación”, en que se destaca la importante labor pionera que estamos realizando en la esfera relativa a las aguas internacionales. En el presente mes de marzo se realiza en Estambul el Quinto Foro Mundial del Agua, en muchas de cuyas sesiones ocupará un lugar prominente la labor del FMAM en dicho ámbito. En el presente número presentamos artículos sobre reducción de la liberación de mercurio y de la contaminación del agua por sustancias tóxicas; la continua colaboración con el Banco Mundial en la cuenca del Lago Victoria, y la última palabra sobre el manejo del problema de las zonas muertas costeras, que está relacionado con la perturbación del ciclo mundial del nitrógeno. También destacamos una nueva asociación público-privada, Salve a su logo, que ofrece excitantes posibilidades como enfoque revolucionario de captación de fondos para conservación de la biodiversidad.

## Reducción de la liberación de mercurio y la contaminación del agua por sustancias tóxicas

*Por Al Duda, asesor superior del FMAM en la esfera relativa a las aguas internacionales*

Desde hace una década, el FMAM contribuye en forma importante a ayudar a los países a poner a prueba mecanismos de reducción del mercurio y de otras sustancias tóxicas persistentes que plantean riesgos para la salud humana y la integridad de los ecosistemas. La contaminación generalizada del agua es originada por sustancias tóxicas provenientes de actividades industriales, plaguicidas agrícolas y operaciones mineras. Aun en la poco poblada región del Ártico, sustancias tóxicas como el mercurio contaminan las fuentes de agua y los suministros de alimentos. Tanto la salud humana como la salud animal se ven afectadas, porque esas sustancias imitan a hormonas que en definitiva perturban los sistemas endocrinos y afectan el desarrollo de los descendientes en período de crecimiento.

Esa crisis afecta a vastas regiones del mundo: se ha comprobado que las sustancias tóxicas persistentes dañan los sistemas neurológicos de los niños, y además “feminizan” a los peces machos en ríos de distintas partes del mundo. De Asia a África, la contaminación provocada por esas sustancias se constata en ríos, humedales y aguas subterráneas y plantea a los seres humanos riesgos como los que se dan en América del Norte y en Europa.

Hace más de una década, el Consejo del FMAM tuvo la visión de percibir que ese problema había de agravarse. En los últimos 14 años hemos tratado de hacer frente al desafío de ocuparnos del mercurio y millares de otras “sustancias tóxicas persistentes” (STP) a través de la esfera de actividad relativa a las aguas internacionales. Anteriores proyectos sobre aguas internacionales en las esferas de alternativas a los agroquímicos, alternativas al DDT y alternativas distintas de la combustión para destruir sustancias químicas infundieron confianza a los países para la firma del Convenio de Estocolmo sobre contaminantes orgánicos persistentes como el mercurio, que constituyen una muy reducida gama de STP. Aunque se está avanzando en materia de contaminantes orgánicos persistentes (COP), sigue siendo necesario hacer frente al desafío mundial que representan otros miles de STP y sustancias que perturban las funciones endocrinas.

Desde mediados de la década de los noventa, la esfera de actividad del FMAM relativa a las aguas internacionales, con la asistencia del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), ha realizado evaluaciones de base regional en que se enuncian cuestiones relativas a la salud humana y a los ecosistemas provocadas por las STP. Dicha esfera de actividad también ha hecho demostraciones sobre medidas prácticas, dotadas de eficacia en función de los costos, para reducir los tóxicos, las pesquerías contaminadas y los riesgos para la salud humana provocados por:

- Agroquímicos en América Central y en África, con asistencia del PNUMA y de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO);
- STP en relación con la liberación de sustancias provenientes de industrias de Europa central y oriental, con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI);
- Mercurio proveniente de actividades de minería del oro artesanales, con el PNUD y la ONUDI;
- Acumulación de STP en el Ártico a través de técnicas correctivas que pueden reducir los riesgos para la salud humana y la integridad de los ecosistemas.

Una demostración especialmente alentadora que es necesario repetir a escala mundial consistió en una asociación por un monto de US\$50 millones (US\$10 millones provenientes del FMAM) con el Banco Europeo de Reconstrucción y Desarrollo (BERD), que redujo las fuentes industriales de contaminación del agua en Eslovenia. El BERD puso a prueba mecanismos de financiamiento innovadores, al otorgar financiamiento para subpréstamos a intermediarios

financieros que luego proporcionaron préstamos a industrias de pequeña y mediana escala para la aplicación de medidas de reducción de la contaminación dotadas de eficacia en función de los costos.

En futuros números de “**Temas de conversación**” presentaremos artículos del PNUD, el PNUMA y de sus asociados, la FAO y la ONUDI, en que se detallan resultados de la reducción de sustancias tóxicas persistentes con asistencia de la esfera del FMAM relativa a aguas internacionales.

Esas venideras experiencias representan ejemplos adicionales de la manera en que el FMAM, como institución que opera a través de redes, sirve a sus asociados, y de cómo, ahora más que nunca, tenemos que aumentar la escala de nuestras operaciones para suscitar un impacto más significativo.

Sobre todos nosotros recae la pesada carga de los tóxicos persistentes y su transferencia a través de la mujer, que afecta a nuestros hijos antes del nacimiento y durante la lactancia materna. Como seres humanos, estamos realizando un experimento peligroso con la acumulación de sustancias tóxicas; deberíamos evitarla si es que nos preocupa el futuro de nuestros hijos.



*El consumo de alimentos contaminados hace que los pueblos indígenas de la región septentrional de Rusia, que en gran medida dependen de la pesca, la caza y el pastoreo de ganado para su subsistencia, estén sujetos a unos de los más altos niveles de exposición a las sustancias tóxicas persistentes (STP) que existen sobre la tierra.*

# FMAM-Aguas internacionales/Proyecto del Banco Mundial para proseguir la exitosa colaboración en la cuenca del Lago Victoria

*Por Christian Severin, gerente de programas del FMAM en la esfera relativa a las aguas internacionales*

El tercero de una serie de proyectos de aguas internacionales del FMAM para la cuenca del Lago Victoria contó recientemente con la opinión favorable de la Directora Ejecutiva del FMAM y fue aprobado por el Directorio del Banco Mundial el 3 de marzo de 2009. El respaldo del FMAM para una intensa gestión conjunta paulatina de la cuenca data de la fase piloto del FMAM, y este último proyecto totaliza US\$162 millones (con donaciones del FMAM por un monto de US\$6 millones y US\$1 millón en las esferas de aguas internacionales y degradación de la tierra, respectivamente).

El Lago Victoria es el mayor de los lagos africanos; su vasta superficie pertenece a tres países; Uganda, Tanzania y Kenya. El 85% del agua que en él ingresa proviene de precipitaciones que caen directamente sobre su superficie; el resto proviene de ríos que drenan la zona de captación circundante. El más importante de esos ríos es el Kagera, que proviene de Burundi y Rwanda.

La cuenca del lago se utiliza como fuente de alimentos, energía, agua potable y de riego, alojamiento, transporte y repositorio de desechos de origen humano, agrícola e industrial. El lago mismo sirve de respaldo para la subsistencia de tres millones de personas.

Las poblaciones de las comunidades ribereñas, cuya tasa de natalidad figura entre las más altas del mundo, han mantenido conflictos cada vez más frecuentes con las de la cuenca del lago. Esto ha contribuido a la inestabilidad ambiental del lago, cuyo ecosistema ha sufrido considerables cambios, que se han acelerado en las tres últimas décadas.

Los intentos de colaboración entre Kenya, Tanzania y Uganda en relación con el Lago Victoria datan de 1928. Los siguientes son algunos de los resultados de los dos primeros proyectos del FMAM:

## **1. Negociación de dos marcos jurídicos e instituciones de gestión transfronteriza para una gestión basada en la colaboración de las pesquerías y de la cuenca del lago.**

La Organización de Pesquerías del Lago Victoria se estableció tras la negociación de un convenio regional en 1994, y en 2003 se estableció la Comisión de la Cuenca de dicho lago a través del Protocolo para el Desarrollo Sostenible de la Cuenca del Lago Victoria, sancionado en virtud del Tratado de 1999 para la Comunidad de África Oriental. Rwanda y Burundi, países de la

### **Principales productos del Proyecto de gestión ambiental del Lago Victoria 1**

#### **Estructuras institucionales:**

- 1994: Acuerdo tripartito de ejecución conjunta del Proyecto de gestión ambiental del Lago Victoria
- 1997: Establecimiento de más de 1.000 unidades de gestión de playas (UGP)
- 1997: Establecimiento de la Organización de Pesquerías del Lago Victoria
- 2005: Establecimiento de la Comisión de la Cuenca del Lago Victoria

#### **Fortalecimiento de capacidades:**

- Recopilación de datos, para una mejor gestión del complejo del Lago Victoria
- Laboratorio Nacional, para recopilar y archivar información sobre el lago
- Cursos nacionales breves y capacitación de posgrado para 73 graduados en MSc y 21 en PhD
- Capacitación de capacitadores en las UGP (gestión de pesquerías, agricultura, salud, higiene en la captura de peces, etc.)

#### **Demostraciones innovadoras sostenibles**

- Sanción de leyes nacionales y regionales a través de las UGP
- Utilización de humedales naturales y artificiales para tratamiento de aguas cloacales
- Cría de gorgojos orientada a los jacintos acuáticos
- Técnicas de gestión integrada de los recursos hídricos puestas a prueba y aplicadas en comunidades locales

cuenca, también han pasado a formar parte de la referida comisión. Con respecto a las pesquerías, cuyas exportaciones tienen un valor anual de más de US\$250 millones, la Organización de Pesquerías del Lago Victoria está destinada a lograr que la gestión regional de las pesquerías se realice dentro de un marco de acción ambiental, en lugar de tener una orientación meramente comercial.

La ministra de Medio Ambiente y Agua de Uganda, Maria Mutagamba, cree que el proyecto del FMAM ha contribuido decisivamente a respaldar la creación del órgano rector como mecanismo de gestión crítico, actualmente al servicio de los tres países. Señala que “la Comisión establece un sistema institucional regional para la gestión del Lago Victoria. Prevé un marco de colaboración para que los países e instituciones que en él participan realicen una gestión sostenible del lago y de su respectiva zona de captación”.

### **1. Formación de unidades de gestión de playas (UGP) basadas en la comunidad**

La Organización de Pesquerías del Lago Victoria respalda la formación de redes que vinculen a las UGP con gobiernos y otros interesados, a todo nivel, como parte de la cogestión de las pesquerías. Las UGP son organizaciones clave de base comunitaria, y todo aquél que trabaje en pesquerías en una playa debe estar registrado en una UGP. Las pesquerías deben tener no menos de 30 embarcaciones, para que su escala les permita planificar, obtener ingresos y operar eficazmente; un comité con representantes de todos los grupos interesados, y por lo menos tres mujeres.

En Uganda, el proyecto financió 51 UGP, pero por la vía de la repetición y con el financiamiento de otras fuentes, su número aumentó hasta llegar a 350. En los tres países actúan, en total, 1.157 unidades. El enfoque ascendente ha sido exitoso, e influyó sobre la gestión de las pesquerías más próximas a los usuarios cotidianos de los recursos del lago, incluso activando las comunidades locales para que realicen la recaudación de los ingresos y reduciendo el uso de equipos de pesca ilegales. El componente ha contribuido a mejorar el marco legal de las pesquerías en el país y, al mismo tiempo, ha mejorado las estructuras de gestión local mediante la utilización de un enfoque más sostenible.

### **2. Acumulación de conocimientos para un desarrollo sostenible de la cuenca**

La primera fase del Proyecto de gestión ambiental del Lago Victoria permitió crear conciencia, a nivel local y nacional, sobre la importancia de iniciar actividades locales que conduzcan a soluciones y planes de acción regionales. La ministra Mutagamba cree que el proyecto influyó decisivamente en la creación, en los tres estados ribereños, de los conocimientos necesarios para mejorar la gestión del lago y de sus recursos.

Uno de los problemas clave para llegar a un conocimiento sostenible en la cuenta del Lago Victoria, que se abordará en la segunda fase del Proyecto de gestión ambiental del Lago Victoria, consistirá en establecer un Fideicomiso de Gravámenes de Pesca y sancionar (y hacer cumplir) el régimen legal por el que se rija el fideicomiso.

Por ser uno de los Grandes Lagos de África, recientemente el Lago Victoria pasó a formar parte de una asociación con los Grandes Lagos de América del Norte, con financiamiento del PNUD/FMAM-Aguas internacionales. Ese intercambio intercontinental de conocimientos puede ser una de muchas claves necesarias para poder enriquecer la capacidad de gestión sostenible y el impulso ambiental que existe en la cuenca del Lago Victoria.

## Una evaluación del FMAM/PNUMA constata un acelerado calentamiento de las zonas costeras de los océanos

*Por Al Duda, asesor superior del FMAM en la esfera relativa a aguas internacionales*

La comunidad mundial está comenzando a percibir el problema de la pérdida de seguridad económica, ambiental y comunitaria provocada por la degradación y el agotamiento de las aguas costeras y marinas. Aunque mucho tienen que lograr los gobiernos en materia de sostenibilidad de nuestras costas y océanos, la nueva amenaza del cambio climático hace aún más confusa la situación, de por sí compleja, de las aguas costeras.

A través de su esfera de actividad relativa a las aguas internacionales, el FMAM respaldó recientemente la formación de una asociación entre el PNUMA y la Oficina Nacional de Administración Oceánica y Atmosférica del Departamento de Comercio de los Estados Unidos, para evaluar las cambiantes condiciones de las aguas oceánicas costeras de nuestro planeta. En un informe sobre la evaluación, recientemente publicado, se detallan las características de ese calentamiento oceánico, junto con el agotamiento de los recursos pesqueros oceánicos y una acelerada contaminación con nitrógeno y otros nutrientes, que ha dado lugar a la formación de “zonas muertas” costeras.

La evaluación respaldada por el FMAM muestra que no está distante, sino que ya se está produciendo un acelerado calentamiento de los océanos. El calentamiento de los grandes ecosistemas marinos próximos a las costas de nuestro planeta en los últimos 25 años es alarmante; en el 25% de los casos se trata de un fenómeno extremo, y las tasas de calentamiento reales son dos a cuatro veces más altas que las publicadas.

La evaluación sobre los grandes ecosistemas marinos, de 850 páginas de extensión, publicado con el n.º 182 en la serie de Informes y Estudios del Programa de Mares Regionales del PNUMA, a fines de 2008, puede leerse en el sitio web de IW:LEARN (<http://www.iwlearn.org>).

La esfera de aguas internacionales del FMAM se ocupa de cuestiones relacionadas con los grandes sistemas acuáticos de nuestro planeta: desde cuencas de aguas superficiales y subterráneas transfronterizas hasta los océanos. En 1995, el Consejo del FMAM incluyó en su estrategia operacional el concepto de grandes ecosistemas marinos como unidad de administración pragmática, basada en ecosistemas, que podría ocuparse de características transfronterizas de las aguas oceánicas sujetas a jurisdicción nacional y que podrían regirse por la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar. Los grandes ecosistemas marinos son espacios oceánicos relativamente grandes, adyacentes a los continentes, en que se explota más del 80% de los recursos pesqueros oceánicos; son sumamente prevalentes los hábitats costeros degradados; la contaminación de fuentes terrestres degrada el agua, el petróleo y el gas producidos y valiosos ecosistemas costeros que proporcionan medios de vida y seguridad alimentaria a los pobres.

El Gráfico 1 muestra los 64 grandes ecosistemas marinos y la tasa estimada de calentamiento registrada en los últimos 25 años sobre la base de registros de la temperatura de la superficie marina provenientes de datos satelitales. Las tasas de calentamiento aumentan mucho más aceleradamente de lo previsto por los científicos.

Las zonas que aparecen en rojo oscuro representan el más acelerado aumento del calentamiento jamás registrado: más de un grado centígrado a lo largo de 25 años. Junto con los grandes ecosistemas marinos sombreados en rojo más claro, más del 25% de los grandes ecosistemas marinos del planeta se están calentando en forma sumamente acelerada.

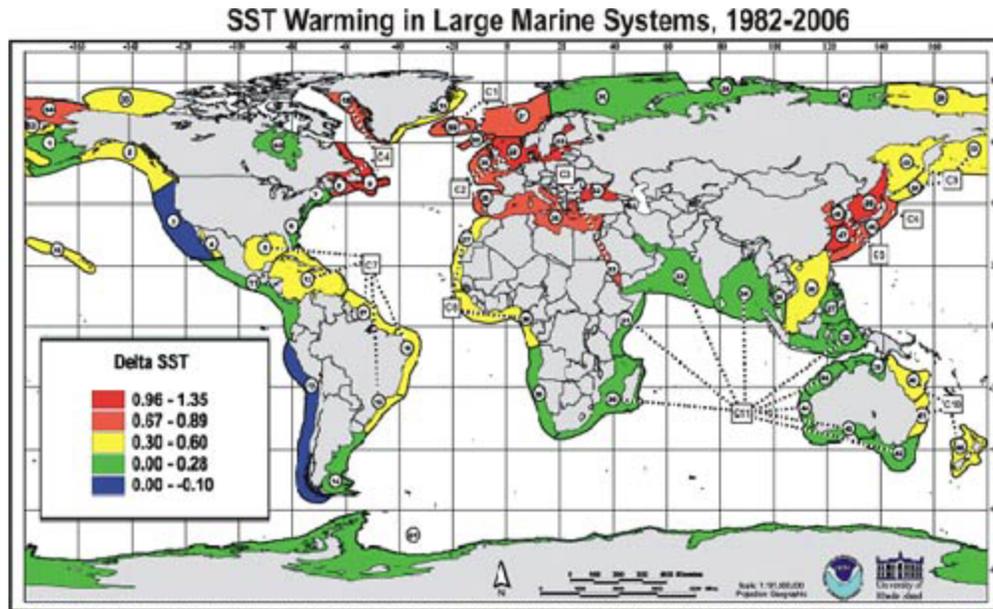


Fig.1

El calentamiento más acelerado se está produciendo en la región nororiental de América del Norte, Europa y los grandes ecosistemas marinos de Asia oriental. Cabía esperarlo, ya que en el hemisferio septentrional la masa terrestre es mayor, y menor la oceánica, que en el hemisferio meridional. Los dos grandes ecosistemas marinos sombreados en azul, ubicados en las costas occidentales de las Américas, representan corrientes “ascendentes” de agua fría proveniente del fondo del océano, y por ahora no cabría esperar que se calienten.

Las zonas sombreadas en amarillo también se están calentando más de lo previsto. En algunos grandes ecosistemas marinos, el calentamiento obliga a los peces a emigrar, en muchos casos a aguas más frías de otros países, lo que perturba la seguridad alimentaria de algunas comunidades costeras, así como las inversiones y los puestos de trabajo relacionados con el procesamiento de pescado, y reduce los alimentos de que disponen las aves acuáticas y los mamíferos marinos. La mayor inseguridad en las zonas costeras simplemente exacerba la tensión ya existente entre distintos países con respecto a zonas oceánicas en disputa, islas, poblaciones de peces, y reservas de petróleo y gas, así como la contaminación.

Este calentamiento, recientemente detectado, afecta al respaldo otorgado por la esfera de aguas internacionales del FMAM a los países que colaboran en la distribución de beneficios provenientes de los grandes ecosistemas marinos. En la actualidad, 116 países en desarrollo y 16 países industriales colaboran en proyectos de grandes ecosistemas marinos aprobados por el Consejo del FMAM en 19 grandes ecosistemas marinos, lo que representa la mitad de los grandes ecosistemas marinos compartidos por países en desarrollo. Esta asombrosa proporción ofrece la posibilidad no sólo de hacer frente a la actual degradación y al proceso de agotamiento de los recursos, sino también de dar cabida a instituciones de administración adaptativa que den respuesta al calentamiento y a las tensiones, imprevisibles y complejas, que él trae consigo. Un mayor esfuerzo y el aumento de las actividades del FMAM son esenciales para que ese interés, orientado por los países, se transforme en instituciones de administración adaptativas en condiciones de ocuparse de nuevas tensiones provenientes del calentamiento oceánico, el aumento del nivel del mar, la vulnerabilidad frente a tormentas costeras y la intrusión de agua salina en las existencias de agua, y, al mismo tiempo, hacer frente a los conflictos existentes.

En el próximo número de “**Temas de conversación**” se hará referencia al agotamiento de los recursos pesqueros constatado en la evaluación.

## Corriente de Benguela: Un enfoque regional de gestión de los recursos pesqueros, basado en ecosistemas

*Por Christian Severin, gerente de programa del FMAM en la esfera relativa a aguas internacionales*

La corriente de Benguela, con sus grandes ecosistemas marinos, recorre la costa del África sudoccidental; discurre hacia el Norte desde el Cabo de Buena Esperanza y penetra en aguas angoleñas, abarcando en su totalidad el entorno marino de Namibia. Los nutrientes que se elevan desde el fondo del océano a lo largo de esta corriente hacen de ésta un importante centro de biodiversidad marina y producción mundial de alimentos marinos. Además de un clima fluctuante, la corriente de Benguela ha sufrido también las tensiones provocadas por la pesca excesiva, la extracción de petróleo y gas, y la explotación de minas de diamante.

La intensificación de las actividades humanas de explotación está llevando a los océanos del mundo a los límites de su capacidad de sustentación ecológica. Según el más reciente informe de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), más del 75% de las poblaciones de peces del mundo ya han sido total o excesivamente explotadas, agotadas, o se están recuperando del proceso de agotamiento. El 85% del comercio anual de productos pesqueros internacionales, cuyo monto es de US\$70.000 millones, proviene de los 64 grandes ecosistemas marinos paralelos a las plataformas continentales. Agrava la situación el hecho de que la contaminación y otras actividades marinas realizadas en las costas están eliminando hábitats clave para el desove y la cría. El grave proceso de agotamiento de las poblaciones de peces en las zonas costeras y marinas pone en peligro nuestra diversidad biológica y el bienestar de nuestras comunidades costeras.

Se ha hecho mucho hincapié en la necesidad de actividades terrestres de adaptación ante el cambio climático. No obstante, el rápido calentamiento de los océanos está provocando la migración de poblaciones de peces; un caso notable de fluctuaciones oceánicas de una década de duración es el del gran ecosistema marino de la corriente de Benguela, que es la segunda, en producción, de las pesquerías del mundo. En los años ochenta, los científicos comprobaron que el calentamiento registrado en esa corriente estaba desviando corrientes y afectando a recursos pesqueros y a componentes sensibles de la biodiversidad, como los pingüinos y las focas.

### **Adaptación a un clima fluctuante en la corriente de Benguela a través de un enfoque de Programa de acción estratégico/análisis de diagnóstico transfronterizo**

En 1998, los países que dependen de la corriente de Benguela (Angola, Namibia y Sudáfrica) solicitaron asistencia al FMAM (por un monto de US\$15,5 millones, con un efecto multiplicador de US\$23,5 millones) para preparar un proyecto de aguas internacionales que ayudara a administrar su ecosistema marino compartido. Con asistencia del PNUD, cada uno de esos países estableció comités interministeriales nacionales. Éstos realizaron una labor conjunta para reunir los hechos en un análisis de diagnóstico transfronterizo, lo que les permitió elaborar un Programa de acción estratégico sobre reformas y actividades con los que se comprometerían colectivamente. Esa labor comprendió estudios y evaluaciones conjuntos sobre poblaciones de peces compartidas, enfoques de gestión estandarizados, observancia de códigos de conducta establecidos en materia de pesca, seguimiento de la salud de ecosistemas y floraciones de algas, y creación de capacidad para funcionarios e instituciones clave.

El análisis de diagnóstico permitió a los interesados de cada país comprender las complejas preocupaciones y oportunidades existentes. También resultaron decisivos los comités interministeriales nacionales, ya que es imperioso adoptar enfoques intersectoriales integrados para una administración colectiva de los ecosistemas costeros y marinos, a fin de equilibrar los beneficios y reducir los conflictos entre los usuarios del agua.

El análisis de diagnóstico y el Programa de acción estratégico brindaron a los interesados una visión compartida para la acción, encaminada a proteger sus intereses económicos y comunitarios en la corriente de Benguela. El proyecto resultante llevó al establecimiento de la primera comisión de un gran ecosistema marino —la Comisión de la Corriente de Benguela— y un órgano asesor en materia científica, para respaldar la gestión regional de ese gran ecosistema marino. La relación de mutua colaboración establecida por el proyecto fue esencial para convencer a los tres países para que aportaran más de US\$18 millones para la ejecución del Programa de acción estratégico, destinados a cubrir gastos de personal, laboratorios, equipos y utilización de barcos de investigación.

La nueva Comisión de la Corriente de Benguela es una institución regional que se ocupará de resolución de conflictos, gestión de recursos marinos transfronterizos y cuestiones regulatorias y de protección ambiental en el gran ecosistema marino de la corriente de Benguela. También se basará en aportes de varios ministerios de cada uno de los países asociados, como los de relaciones exteriores, hacienda, pesca, minerales y energía, medio ambiente y turismo.

Cuando los científicos comprobaron que las fluctuaciones climáticas estaban agravando aún más el riesgo que corrían el complejo sistema y los recursos pesqueros, los países se comprometieron, en un segundo proyecto del FMAM, a negociar un tratado regional que oficializara la Comisión de la Corriente de Benguela y sus compromisos nacionales. Un nuevo marco regional dará la certeza de que ningún impacto negativo provocado por actividades económicas, como la exploración de minerales en el mar, destruya los medios de vida de las comunidades costeras que dependen del mar. Esa intervención final del FMAM está teniendo lugar en un contexto en que los países están utilizando sistemas de seguimiento para prever el comportamiento del océano y adaptar a esas fluctuaciones oceánicas sus actividades pesqueras y económicas.

Una importante iniciativa enmarcada en el Proyecto de la corriente de Benguela consiste en la creación de la herramienta de aprendizaje a distancia e intercambio de información. Esa comunidad del aprendizaje se ocupa específicamente de cuestiones pertinentes para la zona costera comprendida entre Cape Point y la zona septentrional de Angola. Proporciona una amplia variedad de aprendizajes en todos los aspectos del gran ecosistema marino de la corriente de Benguela y ha sido adoptada por cierto número de grupos interesados de todas partes de la región.

## Abordaje del problema de las zonas muertas costeras

*Por Ivan Zavadsky, especialista superior en gestión de aguas*

La perturbación del ciclo mundial del nitrógeno y la utilización excesiva de nitrógeno y contaminantes fosforados en descargas de actividades agrícolas, aguas servidas de origen humano y actividades industriales han creado casi 200 “**zonas muertas costeras**” que comprometen la calidad del agua y provocan degradación ambiental en todas partes del planeta.

La contaminación excesiva estimula floraciones de algas, que a su vez agotan el oxígeno del agua a tal punto que impiden la supervivencia de los peces y la vida acuática normal en general. Además, ciertas formas perniciosas de algas plantean un peligro para otros ecosistemas y para la salud humana, a la vez que afectan a las fuentes de ingresos de las comunidades locales.

Esas “zonas muertas” al parecer se están expandiendo, y se prevé que el calentamiento mundial agrave el problema. Las proyecciones sobre futura degradación son alarmantes: para restaurar y proteger zonas costeras y mares cerrados se requieren urgentes medidas de reducción de la contaminación en las cuencas fluviales que drenan a esas zonas.

### La cuenca del Danubio y el Mar Negro

En los últimos 150 años, las actividades humanas han afectado significativamente a los ecosistemas acuáticos, la diversidad biológica y la calidad y cantidad del agua del Danubio. La contaminación sigue siendo un grave problema, especialmente la provocada por sustancias orgánicas y nutrientes utilizados en la agricultura, aguas residuales municipales (desechos de origen humano y detergentes) y la industria. El Mar Negro tiene una extensión de 423.000 kilómetros cuadrados y drena una superficie cercana a los dos millones de kilómetros cuadrados (alrededor de un tercio de la Europa continental), cuya población es de aproximadamente 160 millones de personas. El río Danubio, de 2.870 kilómetros de longitud, drena una superficie de muy poco más de 800.000 kilómetros cuadrados, perteneciente a 19 países, con una población total de alrededor de 82 millones de personas.

Desde los años setenta y hasta principios de los noventa, el enriquecimiento de nutrientes del Mar Negro provocó el agotamiento del oxígeno, que dio lugar a mortalidades masivas de vida animal dentro de enormes zonas de la plataforma noroccidental. Ese fenómeno llegó al máximo en 1990, en que alrededor de 40.000 kilómetros cuadrados del lecho de la referida plataforma se consideraron prácticamente muertos.

### Una década de acción del FMAM para reducir el nitrógeno y los nutrientes fosforados

A lo largo de más de una década, el FMAM ha venido ocupándose de la reducción de la contaminación con nitrógeno y sustancias fosforadas en el delta del Danubio y, corriente abajo, en el Mar Negro.

Dieciséis países europeos han unido sus esfuerzos con el FMAM, el PNUD, el Banco Mundial y la Unión Europea para identificar las causas del referido fenómeno, comprometerse a adoptar medidas colectivas sobre reformas de políticas e inversiones prioritarias, negociar tratados regionales, llevar a cabo demostraciones piloto de reducción de nutrientes en descargas agrícolas, de aguas residuales municipales e industriales y capturar nutrientes en planicies inundables restauradas.

En 2007 se identificaron las siguientes condiciones en el Mar Negro:

- Se había eliminado casi totalmente la “zona muerta” de la región occidental del Mar Negro.
- Los niveles de oxígeno están próximos al nivel de saturación en la mayoría de las zonas.
- El número de especies bentónicas aumentó de una vez y media a dos veces con respecto a 1980.
- Se redujeron significativamente las especies exóticas invasivas (mnemiopsis).
- La extremidad superior de la cuenca del Danubio había dejado de considerarse en situación de riesgo.

La recuperación observada está vinculada con el colapso económico ocurrido en Europa central y oriental a principios de la década de 1990 (debido a la extraordinaria disminución del uso de fertilizantes y al cierre de numerosos establecimientos ganaderos), pero también con las significativas reducciones de nutrientes logradas a través de las inversiones y las reformas de sistemas de buen gobierno promovidas a través de la Asociación estratégica del FMAM y los procesos de adhesión a la Unión Europea.

Esa asociación ha logrado reducir la carga de nutrientes, y el medio ambiente del Mar Negro está respondiendo positivamente a través de mejor calidad del agua, menor grado de agotamiento del oxígeno y mejoras en materia de diversidad biológica y recursos pesqueros. La donación de US\$100 millones efectuada por el FMAM, que se multiplicó con US\$400 millones en cofinanciamiento e inversiones en infraestructura respaldadas por la Unión Europea, constituye un sólido modelo para reducir las zonas muertas costeras en todo el planeta.

La reducción de las emisiones de nutrientes y las mejoras en materia ecológica y de calidad del agua no pueden atribuirse exclusivamente a la serie de proyectos de aguas internacionales realizados por el FMAM desde 1991 en la cuenca del Danubio y el Mar Negro. No obstante, todos los países y asociados reconocen el papel catalizador de esos proyectos, como factores de creación de conciencia a nivel nacional, que crean conciencia sobre la necesidad de reducir las corrientes transfronterizas de nitrógeno y fósforo.

De hecho, en su informe a la Comisión de las Naciones Unidas sobre Desarrollo Sostenible, de abril de 2005, la Unión Europea destacó la importancia del Programa del Danubio como modelo de adecuada gestión de aguas transfronterizas.

En definitiva, la labor del PNUD-FMAM en la región del Danubio y el Mar Negro podría convertirse en un modelo progresivo de sensibilización pública sobre los peligros que representa, a escala mundial, la contaminación con nutrientes.

#### **Proyectos financiados en el marco del Fondo de Inversión FMAM-Banco Mundial:**

Título del proyecto	Estado	Financiamiento del FMAM	Cofinanciamiento	Reducción de nitrógeno	Reducción de fósforo
		Millones de US\$	Millones de US\$	t/año	t/año
GEORGIA -	2000				
Proyecto de control de la contaminación agraria (Rumania)	12/2001	5,15	5,5	128*	110*
Proyecto de recuperación de tierras húmedas (Bulgaria)	06/2002	7,5	5,78	800	40
Proyecto de control de la contaminación agraria (Moldova)	02/2004	4,96	5,79	280	70
Proyecto de rehabilitación de cuencas hidrográficas (Turquía)	06/2004	5,6	41	200	25
Reducción de la contaminación provocada por empresas (Serbia)	05/2005	9,02	13,12	430	70
Proyecto protección de la calidad del agua (Bosnia)	06/2006	4,25	11,4	31	5
Asociación estratégica para la reducción de nutrientes en las cuencas (Hungría)	03/2006	12,5	80	8.450	574
Proyecto de infraestructura ambiental (Moldova)	06/2007	4,5	3,5	280	70
Proyecto de gestión ambiental (Rumania)	10/2007	5,5	87,5	4.340	3.695
Proyecto de control de la contaminación agraria (Croacia)	12/2007	5	15	400	200
Asociación estratégica para la reducción de nutrientes en Odessa (Ucrania)	12/2008	4,6	100	350	220
<b>TOTAL</b>		<b>69,98</b>	<b>365,59</b>	<b>15.689</b>	<b>5.079</b>

## Nutrientes eliminados en la cuenca del Danubio

Antes de que comenzara la intervención del FMAM, se estimaba que el total de las emisiones que ingresaban en la cuenca del Danubio era de alrededor de 700 kilotonnes/año (kt/año) para el nitrógeno inorgánico y 70 kt/año para el total de fósforo, y que las cargas medidas que penetraban en el Mar Negro eran de 400 kt/año para el nitrógeno inorgánico y de 12 kt/año para el total del fósforo. Las emisiones de nutrientes que ingresaban en el Danubio se han reducido sustancialmente en los últimos 15 años (las de nitrógeno disminuyeron en alrededor del 20% y las de fósforo, en casi el 50%). Esto se ha reflejado en los tramos superior y medio del río, en que las concentraciones de nutrientes mostraron una clara tendencia a la disminución a principios de la década de 2000.

El Gráfico 1 muestra una considerable disminución de las cargas de fósforo del Danubio, corregidas por las corrientes, que penetran en el Mar Negro.

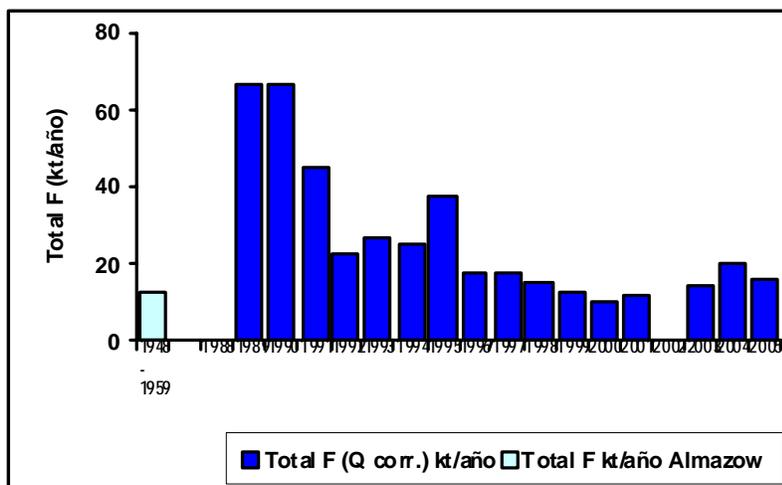


Gráfico 1. Descarga total anual de fósforo del río Danubio en el Mar Negro (corregida en función de la descarga anual).

## Mejoramiento de la situación ecológica del Mar Negro

La plataforma noroccidental del Mar Negro está mostrando muy notables signos de recuperación. En la última década y media se han observado mejoras medibles en los ecosistemas del Danubio y el Mar Negro. En ninguna parte se ha logrado una reducción tan considerable de la contaminación con nitrógeno y fósforo como para dar marcha atrás al proceso de agotamiento del oxígeno documentado en una zona muerta en la plataforma noroccidental del Mar Negro. El agotamiento del oxígeno en los niveles inferiores del mar observado en los años setenta y ochenta prácticamente ha cesado, y, en la mayoría de las zonas, los niveles de oxígeno han alcanzado o están próximos a alcanzar el punto de saturación. Se ha avanzado significativamente hacia el objetivo de estabilizar las cargas de nutrientes que penetran en el Mar Negro, llevándolas al nivel de 1997, e incluso se ha superado ese objetivo (en el caso del fósforo). Los resultados correspondientes al fitoplancton ponen también claramente de manifiesto el mejoramiento de la situación en toda la plataforma noroccidental registrado en los años noventa y las continuas mejoras logradas desde entonces.

La frecuencia de las floraciones de algas se ha reducido pronunciadamente en comparación con los niveles de los años ochenta, y las concentraciones de clorofila en la superficie también muestran disminuciones medibles. Respalda esta conclusión datos de sensores remotos de sustancias similares a la clorofila disponibles desde fines de los años noventa. El número de especies bentónicas observado a principios de la década de 2000 fue entre una vez y media y

dos veces mayor que el registrado a fines de la década de 1980, pero todavía más de una vez y media inferior al de los años sesenta. En la década de 1990, el ecosistema bentónico de la plataforma noroccidental se transformó, pasándose de una ausencia casi total de vida a un sistema deteriorado y gravemente modificado. En 2003, según resultados del índice biótico marino AZTI, gran parte de la plataforma noroccidental estaba en una situación ecológica "buena" o "más que buena".

## Actividades del FMAM referentes a la elevación del nivel del mar

*Por Rawlestone Moore, oficial de adaptación y relaciones con los países*

Para muchos países en desarrollo, y en especial para los pequeños estados insulares en desarrollo y los estados de litoral bajo, la elevación del nivel de los mares provocada por el cambio climático antropogénico constituye un grave problema y una causa de considerable preocupación. Los resultados del Cuarto Informe de Evaluación del Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático (IPCC) no brindarán tranquilidad alguna a los países potencialmente afectados por la elevación del nivel del mar. Las pruebas científicas presentadas en dicho informe establecen claramente que, entre 1993 y 2003, el proceso mundial de elevación del nivel del mar se aceleró, llegándose, en promedio, a un aumento de 3,1 mm por año, en comparación con 1,8 mm por año entre 1961 y 2003.

El IPCC señala que la situación se ve agravada aún más por el hecho de que ni siquiera una estabilización de las emisiones de gases de efecto invernadero en el futuro próximo impediría que los niveles del mar siguieran elevándose durante muchas décadas. Según las proyecciones del IPCC, el nivel del mar aumentaría de 0,18 metros a 0,59 metros durante el siglo XXI. Aunque esas cifras puedan parecer reducidas y no significativas, basta una pequeña modificación de los niveles del mar para causar graves perjuicios. La elevación del nivel del mar puede causar desbordamientos e inundaciones costeras, agravar los perjuicios causados por las tormentas, intensificar la erosión costera y provocar intrusión de agua salina en las existencias de agua dulce. En el IPCC se prevé que en el futuro muchos millones de personas sufrirán inundaciones cada año como consecuencia de la elevación del nivel del mar. La viabilidad de muchos pequeños estados insulares en desarrollo corre riesgos como consecuencia del cambio climático y la elevación del nivel del mar.

La realización de actividades de ejecución como respuesta al cambio climático es una de las vías a través de las cuales los países en desarrollo pueden combatir el surgimiento de un clima cambiante. El FMAM ha estado a la vanguardia en materia de financiamiento de actividades de adaptación en todo el mundo, proporcionando los recursos necesarios para ayudar a los países a adaptarse a la elevación del nivel del mar y al clima cambiante.

Uno de los proyectos que el FMAM ha financiado para colaborar en la aplicación de medidas de adaptación a la elevación del nivel de los mares es el de implementación de medidas piloto de adaptación al cambio climático en áreas costeras del Uruguay. Como casi el 70% de la población de ese país vive en zonas costeras y el 77,6% del PIB se origina en actividades realizadas en esas zonas, éstas revisten crucial importancia en Uruguay. El proyecto puede contribuir a alcanzar el objetivo a largo plazo de reducir la vulnerabilidad al cambio climático de los ecosistemas costeros de Uruguay a través del establecimiento de políticas y prácticas de planificación adaptativa de la tierra y gestión costera, para que el ecosistema costero uruguayo resista mejor el cambio climático. Se prevé que el proyecto suscite los siguientes resultados: i) incorporación de riesgos de cambio climático en el marco regulatorio y las políticas a nivel nacional que gobiernan la gestión de las áreas costeras, que fortalecerá la capacidad sistémica de Uruguay para la adaptación; ii) ejecución a nivel local de las medidas piloto de adaptación de los ecosistemas costeros en riesgo en virtud del cambio climático previsto, y iii) gestión del conocimiento y los sistemas de evaluación, que facilitará la puesta en marcha y la repetición de experiencias de adaptación de gestión costera en Uruguay.

Kiribati es uno de los países más vulnerables del mundo al cambio climático y a la elevación del nivel del mar. La mayor parte de su territorio está menos de tres metros por encima del nivel del mar y, en promedio, tiene sólo unos pocos cientos de metros de ancho, lo que hace inviables las opciones de retiro. Las islas están expuestas a episodios periódicos de abrupta aparición de tormentas y sequías, y su vulnerabilidad va en aumento debido a la alta concentración de población, el acelerado desarrollo costero y la degradación ambiental. En Kiribati, el FMAM está financiando un proyecto de adaptación cuyo objetivo consiste en elaborar y realizar

demostraciones de diagnóstico sistemático de problemas relacionados con el clima y el diseño de medidas de adaptación dotadas de eficacia de costos, al mismo tiempo que prosigue la integración en la planificación económica y operacional de los temas de la sensibilización ante el riesgo climático y la capacidad de respuesta frente al mismo. Se prevé que el proyecto aumente la capacidad de Kiribati de adaptarse a las tensiones provocadas por los cambios a que da lugar el cambio climático. En este proyecto, la principal estrategia para lograrlo consiste en poner a la población local en mejores condiciones para interrelacionarse con autoridades a nivel insular y nacional por vías que permitan la integración de preocupaciones y estrategias a nivel local con respuestas a nivel insular y nacional.

# Salve a su logo: Un enfoque revolucionario de captación de fondos para la conservación de la biodiversidad

*Por Christian Hofer, oficial de comunicaciones*

El mundo se ve confrontado con una crisis de extinción. La pérdida de biodiversidad va en aumento a un ritmo sin precedentes, que amenaza las bases mismas del desarrollo sostenible. Según la Lista Roja de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (IUCN), no menos de una de cada ocho aves, uno de cada cuatro mamíferos y uno de cada tres anfibios figuran en las listas de especies amenazadas. Se ha estimado que entre el 15% y el 37% de las especies necesariamente se extinguirán de aquí a 2050, a menos que se adopten prontamente y se mantengan medidas generalizadas y eficaces de conservación.

No obstante, hay algunas buenas noticias. Las especies pueden recuperarse mediante programas concertados de conservación. Uno de los factores clave que va en detrimento de la eficacia de los programas de conservación de la biodiversidad es la disponibilidad de financiamiento. Aunque en todo el mundo se dedican considerables esfuerzos a la conservación de las especies, muchos de ellos están orientados tan sólo a unas pocas especies carismáticas y dependen de donaciones y otras fuentes de financiamiento público.

En respuesta a esta crisis, el Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM), junto con el Banco Mundial, la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (IUCN, como la mayor de las redes de expertos en conservación de especies), el Gobierno francés y el Instituto NOE, organización no gubernamental (ONG) belga, han unido esfuerzos para establecer una Alianza para la protección de especies amenazadas, que contará con el financiamiento catalizador del FMAM y el Banco Mundial. Esta nueva iniciativa innovadora respaldará el denominado Programa para la protección de especies amenazadas vinculado con un mecanismo de financiamiento innovador y una campaña de extensión pública denominada “Salve a su logo”.

El Fondo “Salve a su logo” promoverá asociaciones público-privadas para obtener financiamiento adicional para conservación en respaldo del Programa para la protección de especies amenazadas que ejecuta la IUCN. Dicho fondo proporcionará al sector privado y a otros donantes un mecanismo que les permitirá realizar y respaldar contribuciones a actividades de conservación eficientes y coordinadas. Muchas compañías y otras entidades ya están utilizando animales en sus logos y estrategias de comercialización.

Esos animales son un componente distintivo de los logotipos o las marcas de esas compañías. Según la Lista Roja de especies amenazadas que publica la IUCN, muchas de esas especies están amenazadas o en peligro, y su supervivencia depende de la aplicación de serias medidas generales de conservación. Hasta la fecha, gran parte del financiamiento para conservación ha provenido de gobiernos, personas privadas y organizaciones no gubernamentales. La campaña “Salve a su logo” brinda una excelente oportunidad para hacer participar al sector privado, alentando a las compañías a respaldar a las especies que lucen sus marcas y a otras especies amenazadas.

La nueva iniciativa ya ha despertado considerable interés. Se está dialogando con numerosas grandes compañías de todos los continentes cuyos logos presentan especies amenazadas. Como el costo de una eficaz ejecución de planes de acción para la conservación de especies varía ampliamente —entre US\$2 millones y US\$5 millones por especie—, se prevé que cada una de las compañías participantes aporte no menos de 1,5 millones de euros a lo largo de tres años.

Estas contribuciones financieras del sector privado se invertirán en el Fondo “Salve a su logo” para complementar el financiamiento inicial del Banco Mundial y del FMAM. Las contribuciones del sector privado se destinarán a animales que figuren en el logo y a respaldar una labor de conservación, que mucho se necesita, de las especies amenazadas menos carismáticas y, en

muchos casos, “olvidadas” —los “huérfanos de los logos”— que figuran en la Lista Roja de la UICN.

La primera de las compañías en participar en la iniciativa fue LACOSTE, en cuyo logo figura desde hace más de 75 años un cocodrilo. Ahora esa marca respaldará activamente proyectos seleccionados por el FMAM destinados a salvaguardar o proteger a las especies de cocodrilos, variedades de caimanes o gaviales en peligro, cuya pérdida pondría en peligro el equilibrio biológico de sus hábitats naturales.

La nueva asociación público-privada hará ingresar en la comunidad de la conservación a asociados adicionales del sector privado para proporcionar nuevo financiamiento y complementar la labor de conservación que se está realizando. A través de una vigorosa campaña periodística y de extensión, se hará llegar al público en general información actualizada sobre la situación de las especies. La compañía de medios Havas se ha comprometido a respaldar a escala mundial las actividades de la campaña “Salve a su logo”.

Dado el carácter universal del proyecto, Internet será un importante vehículo de comunicación para hacer participar a la comunidad mundial. En los sitios web del FMAM y de la UICN aparecerá información sobre proyectos.

Se prevé que la colaboración entre el FMAM, el Banco Mundial, la UICN, el Instituto Noe y asociados del sector privado genere un alto nivel de colaboración entre múltiples interesados, para hacer frente a la crisis de la diversidad biológica a través de medidas de conservación con eficacia de costos a nivel nacional.

Mucho nos complace invitar a todas las compañías interesadas a participar en esta labor encaminada a salvar a especies amenazadas de todas partes del mundo.

## Preparación para la Conferencia de las Partes sobre POPs

*Por Laurent Granier, gerente de programas y especialista superior en productos químicos*

La cuarta reunión de la Conferencia de las Partes (CP4) en el Convenio de Estocolmo sobre contaminantes orgánicos persistentes tendrá lugar entre el 4 y el 8 de mayo de 2009 en Ginebra, Suiza (véase [www.pops.int](http://www.pops.int)). El proceso de ratificación del Convenio, que actualmente cuenta con 162 partes, avanza en forma sostenida. Por ser el mecanismo financiero del Convenio, este logro puede atribuirse en cierta medida al FMAM.

Por primera vez en la historia de la CP, se considerarán nuevos productos químicos para integrar las listas que figuran en los anexos del Convenio, y se propondrá su “eliminación” o “restricción”. También figurarán en lugar destacado en el programa otras cuestiones clave. Los delegados pasarán revista a las medidas de reducción o eliminación de las liberaciones derivadas de la producción y utilización intencionales y de producción no intencional. Se considerarán también, entre otros temas, los de intercambio de información, asistencia técnica, evaluación de la eficacia, incumplimiento y sinergias.

El FMAM participa activamente en el Convenio de Estocolmo, y ha preparado para la CP un informe recientemente aprobado por el Consejo del FMAM. En él se describen sus actividades en el período comprendido entre el 1 de enero de 2007 y el 31 de octubre de 2008, durante el cual se aprobaron 38 nuevos proyectos por un total de US\$143 millones, con compromisos de cofinanciamiento de efecto movilizador por un monto de US\$280 millones. De esos proyectos, 22 fueron proyectos regulares, 11 de tamaño mediano, y 5 estaban destinados a actividades de apoyo encaminadas a ayudar a los países a dar forma final a sus planes nacionales de ejecución. Con ello, el número de países que toman parte en actividades de apoyo en materia de COP asciende a 135. En total, desde la adopción del Convenio de Estocolmo en mayo de 2001, el FMAM ha comprometido US\$360 millones para proyectos en la esfera de los COP, que han movilizado unos US\$440 millones en cofinanciamiento.

La actividad del FMAM en el marco de la cuarta reposición de recursos (FMAM-4) se ha caracterizado por la sustitución del enfoque de formulación de planes nacionales de ejecución por el suministro de ayuda a las partes para que lleven a cabo efectivamente esos planes. Numerosos proyectos aprobados en el reciente período se refieren a bifenilos policlorados (PCB) y desechos que contienen PCB, así como a plaguicidas que contienen desechos. A medida que se ejecuten, esos proyectos reducirán la liberación de COP en el medio ambiente y beneficiarán al medio ambiente mundial y a la salud de la población local y de su medio ambiente.

A lo largo de estos primeros años de actividades de respaldo del FMAM al Convenio de Estocolmo, se ha reforzado tanto la capacidad de ejecución con los organismos del FMAM como la capacidad de absorción a nivel de países. Se han simplificado los procesos del FMAM, para facilitar el logro de mayor eficacia y ampliación del acceso. Todos esos factores ponen de manifiesto las sólidas perspectivas que se ofrecen, en los próximos años, para la realización de actividades del FMAM relacionadas con COP en respaldo de la aplicación del Convenio de Estocolmo en los países en desarrollo.

## Respaldo de la decimocuarta Conferencia de las Partes para el Programa estratégico del FMAM para la transferencia de tecnología

**Por Zhihong Zhang, coordinador del Conglomerado para mitigación del cambio climático y especialista superior en cambio climático**

La decimocuarta Conferencia de las Partes (CP14) en la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático, convocada en diciembre de 2008 en Poznan, Polonia, expresó su beneplácito ante el Programa estratégico del FMAM para la transferencia de tecnología (cuyo nombre pasó a ser Programa estratégico de Poznan), por considerarlo un paso hacia el aumento del nivel de inversiones en transferencia de tecnologías ambientalmente racionales. Reconociendo el aporte que ese programa podría suponer para reforzar las actividades de transferencia de tecnología previstas en la Convención, la CP14 también solicitó al FMAM que considerara la posibilidad de una ejecución a largo plazo del Programa estratégico de transferencia de tecnología.

Promover la transferencia de tecnologías ambientalmente racionales y conocimientos técnicos a los países en desarrollo es un componente del Artículo 4.5 de la CMNUCC. Como entidad operacional del mecanismo financiero de la CMNUCC, el FMAM tiene el mandato de proporcionar recursos financieros para respaldar la elaboración y difusión de tecnologías ambientalmente racionales a los países en desarrollo. Durante sus 17 años de existencia, el FMAM ha asignado US\$2.500 millones para respaldar más de 30 tecnologías inocuas para el clima en más de 50 países en desarrollo. Este financiamiento ha movilizado unos US\$15.000 millones adicionales en cofinanciamiento procedente de organismos asociados del FMAM, gobiernos nacionales y locales, organizaciones no gubernamentales y el sector privado. Además, el FMAM ha suministrado financiamiento para la evaluación de las necesidades de tecnología y otras actividades de apoyo y de fortalecimiento de la capacidad en más de 130 países de todo el mundo.

La decisión de Poznan representó un paso adelante dado por la Conferencia de las Partes en las negociaciones sobre transferencia de tecnología. Se espera que esa decisión contribuya a abrir camino para las venideras negociaciones sobre la arquitectura financiera de la transferencia de tecnología y las medidas ante el cambio climático, que conduzcan a la CP15, en Copenhague.

El Programa estratégico sobre transferencia de tecnología propuesto por el FMAM consta de tres ventanillas de financiamiento: 1) para evaluaciones de necesidades de tecnología; 2) para realización, a título experimental, de proyectos prioritarios de tecnología, y 3) para difusión de tecnologías cuya utilización se haya demostrado en forma satisfactoria. El programa tendrá un objetivo de financiamiento de US\$50 millones, se ejecutará durante el resto de FMAM-4, y complementará otros programas estratégicos sobre cambio climático que está ejecutando el FMAM, relacionados con eficiencia energética, energía renovable y transporte urbano sostenible en el marco del Fondo Fiduciario del FMAM, así como actividades financiadas en el marco del Fondo especial para el cambio climático y el Fondo para los países menos adelantados.

## **Novedades del FMAM**

### **Blog de noticias sobre ciencias de la conservación**

Para examinar, proporcionar aportes y aprobar propuestas, las instituciones de financiamiento y otorgamiento de donaciones con fines ambientales deben disponer de acceso a información actualizada y de amplia base proveniente de diversas fuentes.

Las cuestiones ambientales son complicadas y sus soluciones están cargadas de transacciones. Son pocas, si las hay, las soluciones "correctas".

El FMAM ha iniciado un nuevo blog, bajo la dirección de Gustavo Fonseca, jefe del equipo de Recursos Naturales del FMAM, esperando llamar la atención y estimular el debate sobre resultados, análisis y comentarios emergentes emanados de las publicaciones científicas especializadas más prestigiosas y con mayor número de lectores, especialmente las que guardan relación con el mandato del FMAM, pero también con la elaboración de políticas en general.

Asignar recursos escasos a conceptos de proyectos mutuamente incompatibles difícilmente puede considerarse una ciencia exacta, pero no cabe duda de que una orientación científica adecuada puede ayudar a superar ese problema.

¡Lo invitamos a participar!

### **Noticias de la Red de ONG del FMAM**

En febrero de 2009 el Centro Mundial del Medio Ambiente de Malasia sustituyó a la Organización Regional ZERO de Zimbabue como centro de coordinación mundial (o entidad coordinadora global) de la red de ONG del FMAM.

ZERO, representada por la Sra. Dorothy Manuel, se desempeñó como centro de coordinación desde 2005 hasta enero de 2009. Al cabo de esos cuatro años la Red se encuentra en muy favorables condiciones para un futuro desarrollo. La Sra. Barbut, directora ejecutiva del FMAM, agradeció la labor realizada por la Sra. Manuel y felicitó a ésta por su dedicación y por su apoyo al FMAM.

En febrero de 2009 se organizó la elección del centro de coordinación mundial provisional. Se eligió al Centro Mundial del Medio Ambiente, representado por su director, el Sr. Faizal Parish, para cumplir esa función hasta la próxima reunión del Consejo del FMAM o hasta que se elabore y adopte el nuevo estatuto de la Red, si esto último se produjera antes. ,

El Centro Mundial del Medio Ambiente es una institución internacionalmente reconocida con sede mundial en Malasia, que trabaja en asociación con entidades gubernamentales y no gubernamentales de todo el mundo, en relación con temas del medio ambiente y la gestión de los recursos naturales.

En [www.gefngo.org](http://www.gefngo.org) se encontrará información adicional sobre la red de ONG del FMAM.

## Noticias de la Oficina de Evaluación

### **Cuarto Estudio sobre los resultados globales (ERG4): Trabajo en curso**

El ERG4 avanza con máxima celeridad. En una reciente serie de reuniones internas se identificó y planificó la labor que es necesario llevar a cabo en los próximos meses para poder presentar un informe preliminar al Consejo del FMAM en junio de 2009 y a la reunión en que se tratará el tema de la reposición.

Funcionarios de la oficina participaron en varias reuniones subregionales de coordinadores; fueron anfitriones de sesiones con algunos de los principales interesados, tales como representantes de ONG locales e internacionales, los gobiernos y los organismos del FMAM, e iniciaron estudios de casos de países para el ERG4. El 27 de enero tuvo lugar una reunión interinstitucional con participación de otros interesados, para analizar el enfoque del ERG4 en materia de medición del avance hacia el logro de impacto.

### **Evaluaciones de la cartera de proyectos en los países 2009**

La Oficina de Evaluación del FMAM está realizando, en Siria y Egipto, evaluaciones de la cartera de proyectos en los países. A través de ellas se procura brindar al Consejo información adicional sobre los resultados de las actividades respaldadas por el FMAM a nivel de países y sobre la manera en que las mismas se llevan a cabo, y evaluar en qué medida las actividades respaldadas por el FMAM son congruentes con las estrategias y prioridades de países y con el mandato ambiental mundial del FMAM.

En las dos primeras semanas de marzo se realizarán talleres de consulta con interesados clave de ambos países; en ellos se presentarán conclusiones preliminares con fines de retroinformación y análisis. Se trata de una actividad práctica, en que una gama de diferentes interesados —entidades gubernamentales, de la sociedad civil y académicas— se reunirán para analizar resultados obtenidos por el FMAM a nivel nacional. La retroinformación recibida se tendrá en cuenta en el informe final de evaluación. Una síntesis de los informes sobre Siria y Egipto se incluirá en el Informe anual de evaluación de la cartera de proyectos en los países 2009 de la Oficina de Evaluación del FMAM, que se presentará al Consejo del FMAM en junio de 2009.

### **La Oficina de Evaluación del FMAM avanza hacia la creación y difusión de conocimientos sobre evaluación**

A la luz de la importancia que reviste la captación y difusión de conocimientos en la Oficina de Evaluación del FMAM, personal de la misma participará en conferencias mundiales de evaluación en marzo de 2009. Esas presentaciones se combinarán con una significativa labor continua encaminada al ERG4.

### **CONFERENCIA DE IDEAS en Sudáfrica**

La Asamblea Mundial de la Asociación Internacional de Evaluación del Desarrollo (IDEAS, por sus siglas en inglés) tendrá lugar en Johannesburgo el 17 de marzo de 2009. En ella se centrará la atención en los temas que implican el fortalecimiento de la capacidad de evaluación, la manera en que esos esfuerzos pueden reforzar las pruebas de que disponen los países para ponerlas al servicio de su propio desarrollo y lo que sabemos sobre buenas prácticas en esa esfera. IDEAS cuenta con casi 800 miembros de más de 90 países. Se prevé que a la Asamblea Mundial asistan más de 300 participantes, incluidos Rob van den Berg y Sandra Romboli, en representación de la Oficina. Rob, junto con Indran Naidoo, de la Comisión de Servicio Público de Sudáfrica, presentará un taller sobre evaluación de políticas internacionales y nacionales, y

Sandra se referirá al seguimiento de la Conferencia de Alejandría sobre evaluación del cambio climático y desarrollo sostenible.

**Conferencia de evaluación: Perspectivas sobre evaluación de impactos – Enfoques para la evaluación de la eficacia en términos de desarrollo, en Egipto**

El 29 de marzo tendrá lugar en El Cairo, Egipto, la conferencia de evaluación titulada Perspectivas sobre evaluación de impactos. Será una reunión internacional, pero además brindará a los africanos la posibilidad de reunirse para examinar los marcos, métodos e instrumentos que orientan la práctica de evaluación de impactos. Esta conferencia se centrará en cuestiones tales como la manera de establecer cuándo el "desarrollo" es realmente exitoso; qué nos dicen las evaluaciones acerca de qué políticas, programas y proyectos dan resultados satisfactorios y por qué, para quién, y en qué condiciones. Dada la importancia que reviste para el ERG4 la información sobre resultados e impactos, asistirán a la conferencia David Todd y Lee Risby, quienes realizan un trabajo conjunto sobre las evaluaciones de impacto en la Oficina de Evaluación del FMAM y presentarán un estudio técnico sobre enfoques en materia de evaluación de impacto en el Fondo para el Medio Ambiente Mundial.

## Nuevos Puntos Focales y Miembros del Consejo

Name	Country	Category	Date of Appointment
Mr. Djamel Echirk	Algeria	Council Member	01/29/2009
Dr. Silvana Terzi	Argentina	Operational Focal Point	02/11/2009
Mr. Kazi M. Aminul Islam	Bangladesh	Alternate Member	02/19/2009
Ms. Teresa Marshall	Barbados	Political Focal Point	12/16/2008
Mr. Thinley Dorji	Bhutan	Political Focal Point	01/13/2009
Ms. Jill Johnson	Canada	Council Member/LDCF.SCCF Council/Donor Participants (SCCF)	12/18/2008
Ms. Yadir Salazar	Colombia	Alternate Member/Political Focal Point	03/02/2009
Mrs. Patricia Abreu	Dominican Republic	Political Focal Point	12/29/2008
Dr. Mawaheb Aboul Azm	Egypt	Alternate Member	01/29/2009
Mr. Folke Sundman	Finland	Political Focal Point	01/13/2009
Ms. Johanna Pietikainen	Finland	Operational Focal Point	01/13/2009
His Excellency Gert Rosenthal	Guatemala	Political Focal Point	03/09/2009
Mr. Lionel Parisien	Haiti	Operational Focal Point	01/13/2009
Mr. Pulok Chatterji	India	Council Member	02/10/2009
Mrs. Kavita Prasad	India	Political Focal Point	01/28/2009
Mr. Salman Al Farisi	Indonesia	Political Focal Point	01/13/2009
Mr. Abbas Golriz	Iran	Alternate Member/Operational Focal Point/Political Focal Point	01/03/2009
Dr. Baktygul Kalambekova	Kyrgyz Republic	Political Focal Point	02/04/2009
Dr. Nexhati Jakupi	Macedonia	Political Focal Point	01/21/2009
Ms. Daniela Stefkova	Macedonia	Operational Focal Point	01/21/2009
Ms. Kino S. Kabua	Marshall Islands	Political Focal Point	01/06/2009
Mr. Imtiaz Inayat Elahi	Pakistan	Operational Focal Point/Political Focal Point	12/15/2008
Mr. Jose Antonio Gonzalez Norris	Peru	Operational Focal Point	12/10/2008
Ms. Caroline Eugene	St. Lucia	Operational Focal Point	12/04/2008
Ms. Asa Andrae	Sweden	Council Member/Political Focal Point/Donor Participants (Replenishment)	02/12/2009

## Nuevos funcionarios

### Tuuli Bernardini

Tuuli Bernardini, ciudadana de Finlandia, ingresó, como joven profesional, en el equipo encargado del área de Clima y Productos Químicos del FMAM el 15 de diciembre. Tuuli dará respaldo al equipo a cargo del Fondo de Adaptación. Contribuirá al análisis y la elaboración de la nueva cartera del Fondo de Adaptación, a medida que se desarrolla, en cuyo contexto colaborará con el equipo operacional para el seguimiento de los conceptos y proyectos. Además participará en el diseño de nuevas estrategias y la evaluación de las prácticas (óptimas) existentes, y ayudará a organizar la preparación de indicadores e instrumentos de seguimiento para la cartera del Fondo de Adaptación a los efectos de una colaboración más eficaz con el sistema de gestión basada en los resultados.

Antes de ingresar en el Banco Mundial, Tuuli trabajó como asesora en cambio climático para Finn Church Aid, y, anteriormente, como ayudante del Comité de Política de Desarrollo de Finlandia. Entre 2006 y 2007, trabajó en la Asociación pro Naciones Unidas de Finlandia en asuntos concernientes al Año Internacional de los Desiertos y la Desertificación, tuvo un bebé, trabajó como periodista independiente, y asistió a un breve curso de capacitación en la Unión Interparlamentaria (UIP), en Ginebra, en que calculó la huella del carbono para la presupuestación “verde” de la UIP. En el desempeño de sus cargos, estudios y actividades institucionales anteriores participó en diversas sesiones de la Conferencia de las Partes en la CMNUCC.

Tuuli posee una maestría en Ciencias Administrativas, Política Ambiental, otorgado por la Universidad de Tampere, y posee el título de experta académica en Planificación y Ejecución de Proyectos de Desarrollo, que le fue conferido por la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED) de España.

### Josef Buchinger

Josef Buchinger, ciudadano australiano, ingresó en el equipo a cargo del área de Clima y Productos Químicos del FMAM el 1 de diciembre, como experto en energía renovable y eficiencia energética a través del programa de jóvenes profesionales del Banco Mundial. Respalda la labor que se está realizando en el conglomerado de mitigación del cambio climático. Ayudará a organizar y orientar el grupo de estudio sobre las esferas de actividad del FMAM elaborando indicadores e instrumentos de seguimiento para una colaboración más eficaz en aspectos del seguimiento dentro de la gestión basada en resultados. Colaborará, asimismo, en el diseño y la realización de exámenes estratégicos, administrados por la Secretaría del FMAM, de subcarteras de esferas de actividad seleccionadas, con fines de gestión del conocimiento.

Antes de ingresar en el Banco Mundial, Josef perteneció a *Arsenal Research* (OFPZ Arsenal) durante más de tres años. Administró proyectos sobre elaboración, prueba, estandarización y difusión de aplicaciones de calefacción solar en diversas actividades nacionales e internacionales (Unión Europea, Agencia Internacional de Energía) en el departamento de tecnologías de energía renovable. Entre 2004 y 2005, en Nairobi, Kenya, como ayudante de programas de la Organización Agua en pro de la Salud de ese país, amplió sus conocimientos técnicos relacionados con suministro de agua y saneamiento para zonas rurales y semiurbanas.

Josef tiene una maestría (Dipl. Ing.) en Ingeniería Ambiental en la Universidad de Leoben, Austria.

## **Bjoern Buesing**

Bjoern Buesing, ciudadano alemán, ingresó como ayudante de operaciones en el equipo de Operaciones, Políticas y Finanzas del FMAM el 19 de diciembre. Mantendrá la base de datos de operaciones de la Secretaría del FMAM (verificando la integridad de los datos relacionados con proyectos y la plenitud de la documentación respectiva) y colaborará en el diseño y la preparación del nuevo sistema de información sobre gestión de proyectos del FMAM.

Antes de ingresar en el Banco Mundial, Bjoern trabajó durante ocho años como consultor superior y orientador técnico. Se ocupó principalmente de proyectos pertenecientes a los sectores de telecomunicaciones, servicios públicos y actividades bancarias. Adquirió vastos conocimientos sobre proyectos de tecnología de la información centrados en bases de datos, información y sistemas de interfaz inicial, y colaboró en equipos de proyectos como diseñador y preparador de sistemas de software, modelador de datos, analista de datos y administrador de proyectos. Entre 1997 y 2000, trabajó como ingeniero de software para el Centro Alemán de Operaciones Espaciales, diseñando y programando software para procesamiento en tiempo real y convencional de datos de telemetría de satélites.

Bjoern se graduó en Física en la Universidad de Bielefeld, Alemania, y tiene una maestría en Administración de Empresas de la Universidad de Leicester, Reino Unido. En agosto de 2008 presentó su disertación para la maestría, referente a la cuestión de si una compañía de distribución local puede promover eficazmente energías renovables a través de un adecuado modelo de negocios por Internet.

## **Kettly Denis**

Kettly G. Denis, ciudadana de Haití, ingresó como ayudante de programas en el equipo de Recursos Naturales el 3 de diciembre. Respaldará las actividades de las regiones de Oriente Medio y Norte de África, Europa oriental y central, y Asia meridional y oriental. Cuenta con más de 20 años de experiencia en suministro de respaldo administrativo, gerencial y de operaciones a una variada gama de sectores y equipos.

Antes de ingresar en el FMAM, Kettly había trabajado en el Banco Mundial y la Corporación Financiera Internacional como contratista en los dos últimos años, brindando respaldo a diversas unidades, como EXTIA, servicios administrativos de EXT, seminarios sobre cuestiones mundiales de EXT, HRSTS, Oriente Medio y Norte de África, y CAFDR.

Antes de ingresar en el Banco, Kettly había trabajado en la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional en Puerto Príncipe, Haití, en la Unidad de la Empresa Privada y en la Contraloría en calidad de secretaria, ayudante ejecutiva, coordinadora de nómina, inspectora de comprobantes e inspectora principal de comprobantes.

Antes de mudarse a Virginia, Kettly trabajó en Florida para la Unidad de Investigaciones sobre Abuso Infantil del Departamento de la Niñez y las Familias, y en el Distrito Escolar del Condado de Palm Beach, en que prestó servicios administrativos, de contabilidad y de traducción. Habla con fluidez el francés y el creole, y posee conocimientos de español a nivel de conversación.

## **Paul Dolan**

Paul Dolan, ciudadano de Irlanda, ingresó en el FMAM como especialista superior en asociaciones público-privadas el 26 de enero. Preparará y administrará la labor ya iniciada, relacionada con el Fondo para la Tierra del FMAM.

Antes de ingresar al FMAM, Paul trabajó durante más de 20 años como encargado de transacciones de proyectos de infraestructura y asesor en la materia (entre otras cosas, en materia de elaboración, finanzas, adquisiciones y ejecución), centrandó la atención en proyectos de energía renovable y otros proyectos ambientales en países desarrollados y en desarrollo. Posee amplia experiencia en participación del sector privado en infraestructura pública, incluidas asociaciones público-privadas. Más recientemente trabajó con Partnerships UK, con sede en Londres, y su experiencia anterior comprende más de 10 años de trabajo en Thermo Electron Corporation, con sede en Boston.

Paul tiene una maestría en Administración de Empresas, otorgada por el Trinity College de Dublín, y una licenciatura en Ingeniería Mecánica, que le fue conferida por el University College de Dublín.

## **Dirk Gaul**

Dirk Gaul, ciudadano de Alemania, ingresó en el FMAM como oficial profesional, en el equipo de Recursos Naturales, el 15 de diciembre. Tomará parte principalmente en la elaboración de una estrategia sobre ordenación sostenible de bosques en el próximo período de reposición de recursos. Además brindará apoyo para el seguimiento de la cartera de programas de ordenación sostenible de bosques.

Dirk obtuvo una licenciatura en Gestión de Ecosistemas Forestales Internacionales en la Universidad de Eberswalde, en Alemania, una maestría en Ecología en la Universidad Umea, en Suecia, y un doctorado en Biodiversidad y Ecología, en la Universidad de Goettingen, en Alemania.

## **Deborah Hines**

Deborah Hines, ciudadana canadiense, ingresó en el FMAM como especialista superior en gestión basada en resultados en el equipo de Operaciones el 19 de enero. Participará en la coordinación de la gestión basada en resultados y la gestión del conocimiento para la Secretaría del FMAM, y con asociados de este último.

Su experiencia anterior comprende la adquirida como jefa de gestión basada en el desempeño y gestión del conocimiento; asesora regional superior para América Latina y asesora superior en recursos naturales en el Programa Mundial de Alimentos de las Naciones Unidas. En las oficinas centrales administró un equipo encargado de la medición del desempeño a nivel de toda la entidad, la elaboración de estrategias y el diseño de proyectos de recursos naturales. En América Latina administró una unidad de respaldo técnico regional encargada de estrategias y proyectos de socorro, rehabilitación y desarrollo relativos a seguridad de alimentos y medios de vida y nutrición. También vivió en África y Asia, donde trabajó en proyectos de recursos naturales basados en comunidades.

Deborah obtuvo una maestría en Economía de Recursos Naturales en la Universidad de Duke, Estados Unidos. Se especializó en gestión de recursos naturales y resolución de conflictos, y realizó una investigación sobre *Consideraciones económicas en la preservación de hábitats de especies en peligro*.

## **Marcia Levaggi**

Marcia, ciudadana argentina, ingresó en el FMAM como gerente de la Secretaría del Fondo de Adaptación.

Es abogada (Universidad de Buenos Aires, 1985) y diplomática de carrera (Instituto del Servicio Exterior de la Nación, 1989). Como diplomática prestó servicios en Zurich, Suiza, y, hasta su ingreso en el FMAM, fue la jefa de la Sección de Cooperación Técnica y Económica de la Embajada Argentina en Sudáfrica.

Entre abril de 2001 y enero de 2007, trabajó en la oficina del ex representante para Negociaciones Ambientales Internacionales, embajador Raúl Estrada Oyuela. En este período fue la negociadora argentina en las reuniones del Protocolo de Montreal y de cambio climático. En 2004 presidió además el Comité Ejecutivo del Fondo Multilateral del Protocolo de Montreal, así como varios órganos y grupos de trabajo en las reuniones sobre cambio climático y ozono.

En septiembre de 2007, fue galardonada con el “Premio Colaboradores Sobresalientes” del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, en ocasión del vigésimo aniversario del Protocolo de Montreal.

## **Alexis Mariani**

Alexis Mariani, ciudadano de Francia, ingresó en el equipo a cargo del área de Clima y Productos Químicos del FMAM el 9 de febrero, como especialista superior en cambio climático, a través del programa de adscripciones del Banco Mundial. Trabaja en mitigación del cambio climático.

Antes de ingresar en el FMAM, Alexis formó parte de la administración pública francesa. Entre 2001 y 2004, en el Ministerio del Medio Ambiente del Norte de Francia, trabajó como gerente de Estudios sobre Desarrollo Sostenible e Impacto Ambiental. En ese entonces era también uno de los representantes franceses para la Comisión Internacional del Río Scheldt, encargado de economía del agua. Entre 2004 y 2008, en el distrito metropolitano de Rennes, ciudad de 400.000 habitantes, trabajó como gerente de Desarrollo Sostenible y Planificación urbana. Fue responsable de la estrategia de desarrollo de la ciudad, especialmente en los campos ambiental y social. También trabajó en cuestiones de energía y clima (definición del plan de energía y clima de la región metropolitana, eficiencia energética en vivienda pública, transporte urbano limpio y energía renovable).

Alexis obtuvo una maestría en la École Polytechnique de París y otra en economía ambiental en el Colegio Nacional de Agricultura, Medio Ambiente, Agua y Forestación, en París.

## **Ming Yang**

Ming Yang, ciudadano de Australia, ingresó en el equipo de Operaciones, Políticas y Servicios Financieros Institucionales del FMAM el 1 de diciembre de 2008, como economista ambiental superior, a través del Banco Mundial. En el curso de su labor se ocupó del marco de asignación de recursos, un nuevo sistema de asignación de recursos del FMAM a países receptores de asistencia.

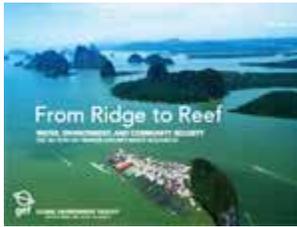
Antes de ingresar al FMAM/Grupo del Banco Mundial, Ming trabajó, durante cuatro años, como economista de Energía y Medio Ambiente, economista de Tecnología de la Energía y contratista de la Agencia Internacional de Energía de la OCDE, en París. Previamente había trabajado durante dos años para el Banco Asiático de Desarrollo como asesor en Energía y especialista en Cambio Climático.

Ming se ha destacado en análisis cuantitativos en cuestiones relacionadas con economía, ingeniería, tecnología y cambio climático. En las dos últimas décadas le fueron publicados alrededor de 100 artículos en revistas especializadas y actuaciones de conferencias en esas esferas. Contribuyó significativamente a la realización de análisis cuantitativos y a la redacción

de cuatro libros sobre energía y cambio climático, publicados en el Banco Asiático de Desarrollo y en la Agencia Internacional de Energía.

Ming tiene un doctorado en Economía y Planificación de la Energía, otorgado por el Instituto Asiático de Tecnología, en Bangkok, conjuntamente con el l'Institut d'Economie et de Politique de l'Energie (IEPE), Université des Sciences Sociales, Grenoble, Francia.

## Nuevas publicaciones



### **From Ridge to Reef**

*Water, Environment and, Community Security: GEF Action on transboundary water resources*

Los océanos, ríos, lagos y sistemas de aguas subterráneas del mundo no respetan las fronteras políticas. Esos grandes sistemas de aguas abarcan la mayor parte de nuestro planeta, pero se siguen administrando en forma nacional y fragmentada, lo que compromete el suministro de alimentos y los medios de vida de miles de millones de personas. En esta publicación examinamos tan sólo un puñado de los proyectos del FMAM sobre aguas internacionales que han permitido a los países realizar una labor colectiva, y, en muchos casos, establecer instituciones de gestión adaptativas.

### **A New Climate For Forests**

*GEF Action on Sustainable Forest Management*

A través de esta publicación se procura arrojar luz sobre la experiencia del FMAM en ordenación sostenible de bosques, que constituye quizás el secreto mejor guardado en la esfera del financiamiento de los bosques en todo el mundo. En ella se exponen, además, ideas rectoras sobre la manera de aprovechar las ventajas comparativas del FMAM en materia de financiamiento de bosques en los próximos años, cuando esos invaluables recursos amenazados ocupen un lugar central entre los objetivos de numerosos organismos internacionales.

## Próximos acontecimientos

16 al 22 de marzo	<a href="#">Quinto Foro Mundial del Agua</a>	Estambul, Turquía
16 al 20 de marzo	<a href="#">19.º período de sesiones del Comité Forestal y Semana Forestal Mundial</a>	FAO, Roma, Italia
17 de marzo	<b>BBL DEL FMAM</b>	
17 y 18 de marzo	<a href="#">Quinta reposición de recursos del FMAM: Primera reunión</a>	París, Francia
19 de marzo	<a href="#">Reunión del Comité especial sobre el STAR (sistema de asignación transparente de recursos) propuesto, para FMAM-5</a>	París, Francia
24 al 27 de marzo	<a href="#">Quinta reunión de la Junta del Fondo de Adaptación</a>	Bonn, Alemania
26 de marzo	Hablan las mujeres de Washington, patrocinado por Grant Thornton	Washington, DC.
30 de marzo al 3 de abril	57.ª Reunión del Comité Ejecutivo del Fondo Multilateral	Montreal, Canadá
2 al 8 de abril	<a href="#">CDB - Séptima reunión del Grupo de trabajo especial de composición abierta sobre acceso y participación en los beneficios (GTAPB-7)</a>	París, Francia
7 al 9 de abril	Taller subregional organizado por el Programa del FMAM de apoyo a los coordinadores en los países, destinado a coordinadores de Asia	Thailand Biodiversity Center (TBC)
20 y 21 de abril	Diálogo nacional del FMAM para Turquía	TBC
27 al 29 de abril	<a href="#">La implementación de energía renovable en los mercados emergentes de África, Latinoamérica y el Caribe 2009 (REEM09)</a>	San Francisco, Estados Unidos
4 al 8 de mayo	<a href="#">Cuarta reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Estocolmo</a>	Ginebra, Suiza
11 al 15 de mayo	<a href="#">Conferencia Mundial de los Océanos 2009</a>	Manado, Indonesia
11 al 15 de mayo	<a href="#">Segundo período de sesiones de la Conferencia Internacional sobre gestión de los productos químicos</a>	Ginebra, Suiza
22 al 26 de junio	Consultas y reunión del Consejo del FMAM	Washington, D.C.